

---

# PROTECTION FROM SEXUAL EXPLOITATION AND ABUSE (PSEA) BASIC PRINCIPLES

## 性的搾取と虐待からの保護 (PSEA) 基本原則



Dr. Maria Scicchitano PhD

Asia and Pacific PSEA Regional Coordinator

FASID 2021年度ジェンダー・多様性研修ジェンダーセミナー

---

(Translation in Japanese/和訳：一般財団法人国際開発機構Foundation for Advanced Studies on International Development (FASID)  
人材開発事業部ジェンダー・多様性研修担当)

WELCOME !



---

# SEXUAL EXPLOITATION AND ABUSE: A SAD STORY

## 性的搾取と虐待： 悲しい物語

Reports of sexual exploitation and abuse by UN personnel of vulnerable people the UN workers were supposed to protect have been surfacing for years.

国連職員が保護するはずの脆弱な人々に対する国連職員による性的搾取と虐待の報告は、何年もの間浮上していた。

Particularly persistent and serious allegations of abuse by humanitarian workers of refugees in West Africa led the Office of the UN High Commissioner for Refugees (UNHCR) to commission a consultants' report in 2001 on the matter.

西アフリカ難民への人道支援従事者による繰り返される深刻な虐待の申立てにより、国連難民高等弁務官（UNHCR）は2001年にこの問題に関するコンサルタントによる報告を依頼した。

The report was presented to UNHCR in January 2002

2002年1月にUNHCRに報告書が提出された。

## KEY FINDINGS: (2002 UNHCR/SAVE THE CHILDREN REPORT PAG.9)

### 主な調査結果 (2002年 UNHCRと セーブ・ザ・チルドレンに よる報告書9頁)

---

Agency workers from local and international NGOs as well as UN agencies are among the prime sexual exploiters of refugee children often using the very humanitarian assistance and services intended to benefit refugees as a tool of exploitation.

現地NGOと国際NGO、さらにUN機関の従事者によって、難民の子どもへの性的搾取が行われており、難民が受益するはずの人道支援やサービスが搾取の道具として使われている。

---

Male national staff were reported to trade humanitarian commodities and services, including medication, oil, bulgur wheat, plastic sheeting, education courses, skills-training, school supplies etc., in exchange for sex with girls under 18.

ナショナルスタッフの男性は、18歳以下の少女との性交渉を引き換えに、人道支援の物品やサービスである薬品、油、小麦、ビニールシート、教育コース、職業訓練、学校物品等を取引していたことが報告された。

---

The practice appeared particularly pronounced in locations with significant and established aid programmes.

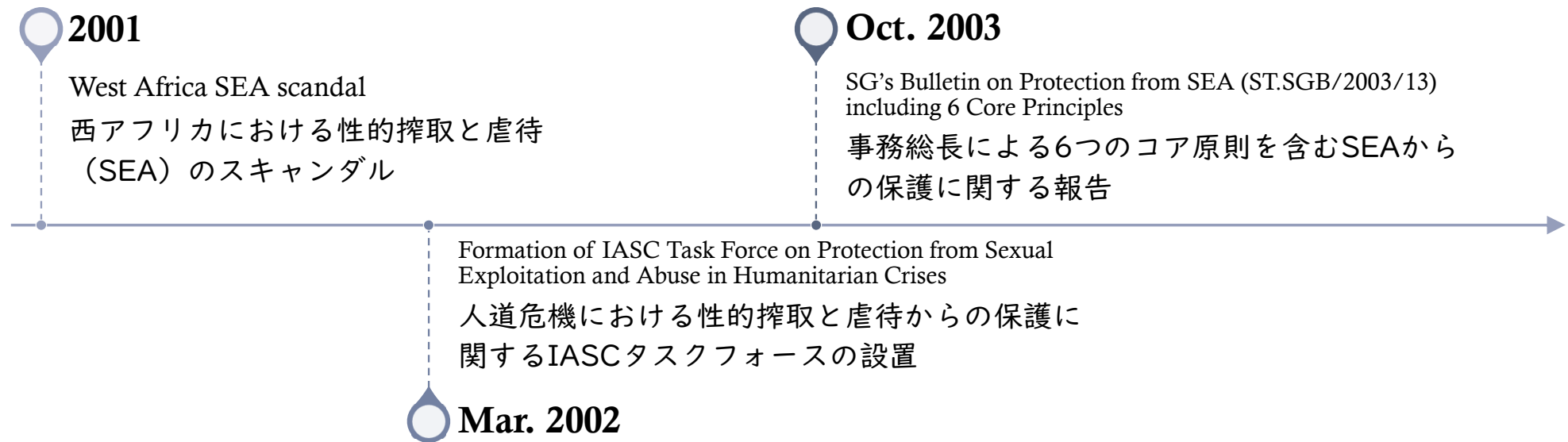
これらの行為は重要で確立された援助プログラムが実施されている場所において特に顕著に現れた。



---

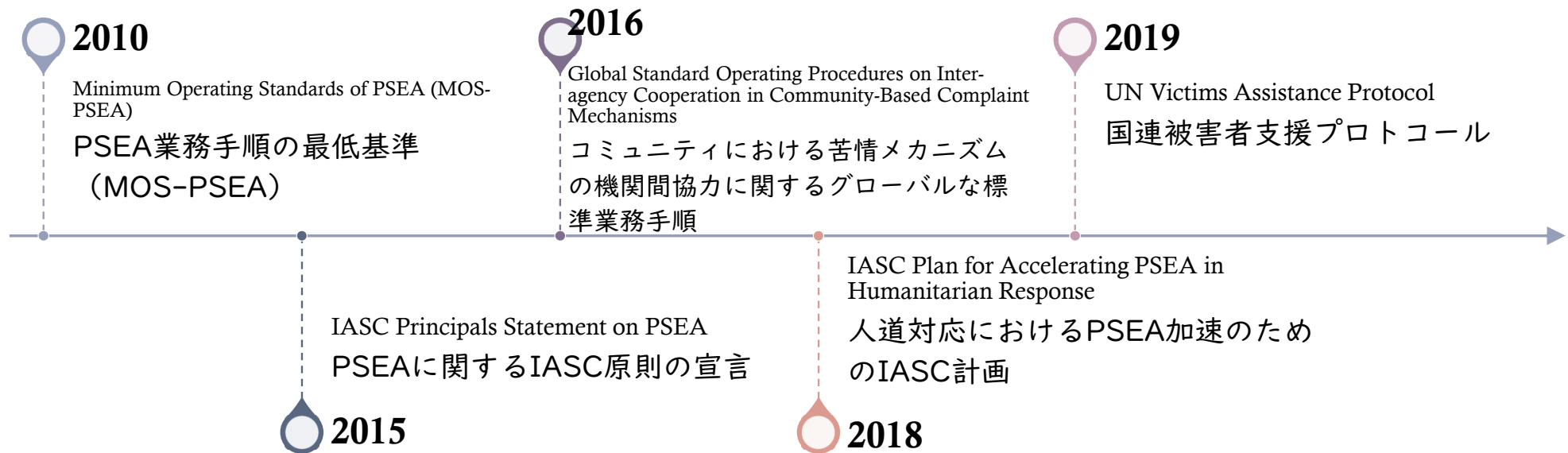
# PSEA MILESTONES TIMELINE

## PSEA 重要事項のタイムライン



## SINCE 2003 PSEA HAS EVOLVED AND OPERATING PROCEDURES AND GUIDELINES HAVE BEEN DEVELOPED (SOME KEY ONES):

2003年以降、PSEAは進化し業務手順やガイドラインが開発された（主なもの）：



The UN defines sexual exploitation and abuse as follow:

国連は、性的搾取と虐待を以下に定義します：

- a. *Sexual exploitation* is any actual or attempted abuse of a position of vulnerability, differential power, or trust, for sexual purposes, including, but not limited to, profiting monetarily, socially or politically from the sexual exploitation of another.

性的搾取とは、性的な目的のために、脆弱性、力関係の違い、信頼関係を悪用または試みることであり、他人の性的搾取から金銭的、社会的、または政治的な利益を得ることなども含まれます。

- a. *Sexual abuse* means the actual or threatened physical intrusion of a sexual nature, whether by force or under unequal or coercive conditions.

性的虐待とは、暴力または不平等または強制的な条件下に関わらず、性的性質の身体的な侵害行為またはその脅迫を意味する。

---

# DEFINITIONS:

## 定義：

## DEFINING SEXUAL MISCONDUCT: SEA vs SH

### 性的不正行為を定義する：性的搾取と虐待 vs セクシュアルハラスメント

	Sexual Exploitation (SE) 性的搾取	Sexual Abuse (SA) 性的虐待	Sexual Harassment (SH) セクシュアルハラスメント
Who? 誰?	<ul style="list-style-type: none"><li>• Us + Beneficiary</li><li>• 私たち + 受益者</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Us + Beneficiary</li><li>• 私たち + 受益者</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Us + Us</li><li>• 私達 + 私たち</li></ul>
What? 何?	<ul style="list-style-type: none"><li>• Abuse of vulnerability, differential power, or trust 脆弱性、権力の違い、信頼の悪用</li><li>• Victim's sexual activity generates benefits 被害者の性的な行為によりもたらされる便益</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Physical intrusion of a sexual nature 性的な性質の身体的な侵害</li><li>• Use of force or coercion 暴力や強制力の行使</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Unwelcome advance or conduct of a sexual nature 歓迎されない口説きや性的な性質の振る舞い</li><li>• Creates an intimidating environment or becomes a condition of employment 威圧的な雰囲気醸成または雇用の条件になること</li></ul>
Examples? 具体的には?	<ul style="list-style-type: none"><li>• Offering money, gifts, or a job in exchange for sex 性的交渉と引換に金銭、贈答品や仕事を提供する</li><li>• Withholding due services or blackmailing for sex 提供されるべきサービスの保留または強迫による性交渉の強要</li><li>• Hiring prostitutes 売春婦を雇う</li><li>• Threats of sexual exploitation 性的搾取の脅迫</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Unwanted kissing, touching, grabbing, or rubbing 望まないキス、接触、掴み、摩り</li><li>• Threats of an unwanted sexual act 望まない性的行為の脅し</li><li>• Raping or attempted rape レイプまたはレイプ未遂</li><li>• Any sexual activity with a child 子どもを相手とする全ての性行為</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Touching, kissing or speaking inappropriately to a colleague at work 職場の同僚への不適切な接触、キスまたは発言</li><li>• Attempted or actual sexual assault 性的暴行の未遂または実行</li><li>• Raping or attempted rape レイプまたはレイプ未遂</li></ul>



# • UN Sexual Misconduct in the global headlines (revised version May 2021)

国連による性的不正行為の記事(2021年5月改訂版)



Oxfam: UK halts funding over new sexual exploitation claims

7 April

Charities' sexual misconduct scandal



FASID ジェンダー セミナー 2021年5月1日

## Syria conflict: Women 'sexually exploited in return for aid'

By James Landale & Vinnie O'Dowd  
BBC News

© 27 February 2018



UN staff in Uganda  
accused of sexual  
abuse and  
exploitation



**PSEA IS REAL: FACING THE FACTS: From 2017 to Date: UN Staff members and related personnel**

PSEAは現実：事実を直視する：2017年から今まで：UNスタッフと関係者

403

**# of reported allegations  
of sexual exploitation  
and abuse  
by UN Staff**

国連スタッフによる性的搾取・虐待に関する申し立ての届出件数

465

**# of identified victims**

## of sexual exploitation and abuse by UN Staff

国連スタッフによる性的搾取・虐待が認定された被害者数

420

# of perpetrators (UN Staff)

加害者数（国連スタッフ）

<https://app.powerbi.com/view?r=eyJrIjoieTYtZTNTNWZlYmQxNDc5IiwidCI6ImBmOWUzNWRiLTU0NGYtNGY2MC1iZGJLTVlYT0xNmU2ZGMzMCI9ImMiOi9>

---

## FACING THE FACTS: From 2017 to Date

事実を直視する：2017年から今まで



*# of reported allegations  
of sexual exploitation  
and abuse  
by Implementing Partners*  
実施パートナーによる性的搾取・  
虐待に関する申し立ての届出件数



*# of identified  
victims  
of sexual exploitation  
and abuse by Implementing  
Partners*  
実施パートナーによる性的搾取・虐  
待が認定された被害者数



*# of perpetrators*  
加害者数

<https://app.powerbi.com/view?r=eyJrIjoieYTE4OTgzNmMtNGM5OS00OTE1LTk1YTdtZTNlNWZiYmQxNDc5IiwidCI6IjBmOWUzNWRiLTU0NGYtNGY2MC1iZGNjLT-VIYTQxNmU2ZGM3MCI6ImMiOjh9>

## IASC SIX CORE PRINCIPLES RELATING TO SEXUAL EXPLOITATION AND ABUSE

### 性的搾取と虐待に関するIASCの6つのコア原則

1. “Sexual exploitation and abuse by humanitarian workers constitute acts of gross misconduct and are therefore grounds for termination of employment.

人道支援従事者による性的搾取と虐待は、重大な不正行為から成るものであり、解雇の理由に値する。

4. Any sexual relationship between those providing humanitarian assistance and protection and a person benefitting from such humanitarian assistance and protection that involves improper use of rank or position is prohibited. Such relationships undermine the credibility and integrity of humanitarian aid work.

人道支援・保護を提供する人と人道支援・保護を受ける人との身分、または立場の不適切な利用を伴う性的な関係は禁じられている。このような関係は、人道的支援業務の信頼性とインテグリティ（高潔さ）に反する。

FASIDジェンダーセミナー2021年9月1日

2. Sexual activity with children (persons under the age of 18) is prohibited regardless of the age of majority or age of consent locally. Mistaken belief regarding the age of a child is not a defence.

未成年（18歳以下の子ども）との性行為は、現地の成人年齢や性的同意年齢に関わらず固く禁じられている。子どもの年齢に関する誤認は言い訳にならない。

5. Where a humanitarian worker develops concerns or suspicions regarding sexual abuse or exploitation by a fellow worker, whether in the same agency or not, he or she must report such concerns via established agency reporting mechanisms.

人道支援従事者が、同僚による性的虐待または搾取について懸念や疑念を抱いたら、同じ団体に所属しているか否かに関わらず、その従事者は団体が設けている通報メカニズムを通じてそのような懸念について通報しなくてはならない。

3. Exchange of money, employment, goods, or services for sex, including sexual favours or other forms of humiliating, degrading or exploitative behaviour is prohibited. This includes exchange of assistance that is due to beneficiaries.

性交渉や性的な行為、または他の形態での屈辱的、下劣、搾取的な行為のために、金銭、雇用、物品やサービスを引換することは固く禁じられている。これには、受益者による支援との引換も含まれる。

6. Humanitarian workers are obliged to create and maintain an environment which prevents sexual exploitation and abuse and promotes the implementation of their code of conduct. Managers at all levels have particular responsibilities to support and develop systems which maintain this environment.”

人道支援従事者は、性的搾取・虐待を防ぎ、行動規範の実行を促す環境を醸成し維持する義務がある。全階級の管理者に、こういった環境を維持するシステムを支持し開発する責任がある。



# HOW WE WORK TO PREVENT AND RESPOND TO SEA: THE FIVE KEY OUTCOMES

## SEAの予防と対応 への取り組み： カギとなる5つの アウトカム

- Following IASC Standards in each country with humanitarian and development workers presence we are establishing PSEA mechanisms based on the five key outcomes:

IASC基準に応じ、人道及び開発従事者が活動する各国において5つのカギとなるアウトカムに基づくPSEAメカニズムを構築する：

- **Outcome 1. Prevention.** All United Nations staff and related personnel know the UN standards of conduct for protection from sexual exploitation and abuse and understand their personal and managerial/ command responsibilities to address sexual exploitation and abuse and other misconduct.

**アウトカム1. 予防。**全ての国連スタッフと関係者は、性的搾取と虐待からの保護のためのUN行動基準を知り、性的搾取と虐待とその他の不正行為に取り組むことへの個人およびマネジメント／指令の責任を理解している。

- **Outcome 2. Safe and accessible reporting.** Every child and adult recipient of United Nations assistance has access to a safe, gender and child-sensitive pathways to report sexual exploitation and abuse (including through community-based complaints mechanisms) that lead to assistance, are appropriate to the context and accessible to those in the most vulnerable situations. A Community-based complaints mechanism (CBCM) is a complaints mechanism system blending both formal and informal community structures, built on engagement with the community where individuals are able and encouraged to safely report grievances – including sexual exploitation and abuse incidents – and those reports are referred to the appropriate entities for follow-up.

**アウトカム2. 安全でアクセス可能な届出。**国連の支援を受けるすべての子どもと大人は、安全でジェンダー及び子どもの状況を考慮した方法（コミュニティにおける苦情メカニズムを含む）を通じて性的搾取と虐待の届出ができ、支援に結びき、背景と状況に適し、最も脆弱な状況にある人々がアクセスできる。コミュニティにおける苦情メカニズム（CBCM）は、フォーマルとインフォーマルなコミュニティ構造の両方を融合させた苦情メカニズムの仕組みであり、個人が安全に苦情－性的搾取と虐待の事案を含む－を届け出ることを奨励し、届出は適切な機関に通報されフォローアップがなされる。

## HOW WE WORK TO PREVENT AND RESPOND TO SEA: THE FIVE KEY OUTCOMES

どのようにSEA  
の予防と対応へ  
の取り組みか：  
カギとなる5つ  
のアウトカム

- **Outcome 3. Victims' right to assistance.** Every child and adult victim/survivor/complainant is offered immediate, quality assistance (medical care, psychosocial support, legal assistance, reintegration support).

**アウトカム3. 支援を受ける被害者の権利。**すべての子どもと大人の被害者／サバイバー／苦情申立人は即時の質の高い支援を提供される（医療ケア、心理社会的サポート、法的支援、社会復帰支援）

- **Outcome 4. Accountability and investigations.** Every child and adult victim/survivor of sexual exploitation and abuse who is willing has their case investigated in a prompt, and safe way in accordance with a victims'/survivors' rights approach.

**アウトカム4. アカウンタビリティと調査。**性的搾取と虐待の被害者／サバイバーであるすべての子どもと大人は、本人が望めば、該当事案に関し、被害者／サバイバーの権利アプローチに準じた迅速かつ安全な方法で調査が行われる。

- **Outcome 5. PSEA inter-agency country-level structure.** The Resident/Humanitarian Coordinator and UNCT/HCT are supported at senior management and technical-levels to lead, oversee, and deliver on the above four PSEA Outcomes

**アウトカム5. PSEAの機関間の国レベルにおける構造。**レジデント／人道調整官及び全ての国連国別チーム（UNCT）／人道国別チーム（HCT）はシニアマネジメントと技術分野でサポートされ、上述の4つのPSEAアウトカムを主導、統括、実行する。

**Country-Level Action Plan to Prevent and Respond to Sexual Exploitation and Abuse (An example)**  
**性的搾取と虐待の防止と対応に関する国レベルのアクションプラン（一例）**

Desired outcomes 望ましいアウトカム	Indicators 指標	Targets/ Benchmarks ターゲット／ベンチマーク	Key actions 主な活動	Timeframe タイムフレーム	Budget/ Funding Source 予算／資金源	Lead agency/ies per activity 活動ごとのリード機関
<p>Outcome 1. Prevention. All United Nations staff and related personnel know the UN standards of conduct for protection from sexual exploitation and abuse and understand their personal and managerial/ command responsibilities to address sexual exploitation and abuse and other misconduct.</p> <p>アウトカム1. 予防。全ての国連スタッフと関係者は、性的搾取と虐待の保護のための行動のUN基準を知り、性的搾取と虐待とその他の不正行為に取り組むことへの個人およびマネジメント／指令の責任を理解している。</p>						
<p>Output 1.1 Personnel understand the United Nations standards of conduct on the protection from sexual exploitation and abuse.</p> <p>アウトプット1.1 職員は、性的搾取と虐待からの保護に関するUN基準を理解している</p>	<p>a. All UNCT/HCT personnel, including those visiting the country, are provided with an induction briefing on conduct and discipline issues, including sexual exploitation and abuse.</p> <p>全ての国連国別チーム（UNCT）／人道国別チーム（HCT）の職員（各国への訪問者を含む）には、性的搾取と虐待を含む行動と規律に関する導入ブリーフィングが行われること。</p>	<p>Reminders are communicated to all staff to ensure on-going visibility/awareness of the entity's policies.</p> <p>組織方針の継続的な可視化／啓発がなされるように全スタッフに対して注意喚起が行われる。</p> <p>SOPs address out-of-bound areas.</p> <p>標準作業手順書（SOPs）が範囲外を示している。</p> <p>All visitors are informed on country policies and SOP.</p> <p>全ての訪問者は、国の方針とSOPについて情報を得ている。</p>				
	<p>a. Prevention measures such as curfew/off-limits policies operate in peace operations and consideration should be given to implementing such measures to other duty stations</p> <p>夜間外出禁止／立入禁止規則などの予防措置は平和構築活動で機能しており、他の任地</p> <p>FASIDジェンダーセミナー2021年9月1日での同様の措置の実施を検討する必要がある。</p>					

---

# REMEMBER: SEA IS A GROSS MISCONDUCT WITH SERIOUS CONSEQUENCES

覚えておくこと：  
SEAは深刻な影響  
を及ぼす重大な不正  
行為である

---

Sexual exploitation and abuse (SEA) by aid workers directly contradicts the principles upon which humanitarian/aid action is based and represents a protection failure on the part of the aid community.

援助従事者による性的搾取と虐待（SEA）は人道／援助行為の基盤を成す原則に反しており、援助コミュニティ側による保護の失敗を表します。

---

SEA inflicts harm on those whom the humanitarian/aid community is obligated to protect, as well as jeopardizes the credibility of all assistance agencies.

SEAは、人道／援助コミュニティが保護する義務を負っている人々に危害を加え、全ての援助機関への信頼を危うくします。

---

Aid workers are expected to uphold the highest standards of personal and professional conduct all the time.

援助従事者には、常に最高水準の個人的及び職務的行動を維持することが期待されています。

---

SEA constitutes gross misconduct and will result in disciplinary action including immediate termination of employment and referral for criminal prosecution where appropriate.

SEAは、重大な不正行為であり、即時の解雇や必要に応じて刑事訴追を含む懲戒処分の対象となります。

---



QUESTIONS?  
COMMENTS?  
CONCERNS?



